

Messing M

Ottone M

Brass M

Eigenschaften, Besonderheiten

- einfache, schnelle Montage
- kompakte Baumasse
- grosse Sortimentervielfalt
- sehr viele Kombinationsmöglichkeiten
- zwei Ausführungen:
M = Anschlussmutter metrisch
G = Anschlussmutter Rohrgewinde (Zoll)
(M und G nicht austauschbar)

Funktionsprinzip

Siehe Kapitel i

Werkstoff

Messing CW 617N (CuZn40Pb2), Oberfläche gebeizt.
Chemisch vernickelt siehe Kapitel 2.

Betriebsdruck PN

Siehe Produkttabellen (4-fache Sicherheit)

Temperaturbereich

-196°C bis +180°C

Helium-Leckrate

10^{-8} mbar • l/s *

Vakuum

Bis 10^{-4} mbar, höhere Werte möglich

Anzuschliessende Rohre

Kunststoffrohre und nahtlose, gezogene Kupferrohre (insbes. EN 12449/1057) mit sauberer, glatter Oberfläche. Toleranz Aussendurchmesser ± 0.1 mm, Rohre $\varnothing < 6$ mm Toleranz ± 0.05 mm; Ausnahme: Kunststoffrohre. Siehe auch Kapitel i und Kapitel 19. Weitere Materialien auf Anfrage.

Zulassungen

SVGW, DVGW

Einschraubzapfen, Gewinde

Rohrgewinde (Zoll) und metrisches Feingewinde DIN 3852, kegelig nach Form C, mit Dichtkante nach Form B. NPT-Gewinde nach ANSI B1.20.1.

Zum Abdichten der kegelligen Einschraubgewinde empfehlen wir das PTFE Band AC 840/841 oder Loctite 5061.

Druckauswertungsgrad in % des PN



* bei fachgerechter Montage; siehe Kapitel i:
- Montageanleitung
- Rohrempfehlungen

Caratteristiche, particolarità

- montaggio facile e veloce
- dimensioni compatte
- ampia gamma
- possibilità di numerose combinazioni
- due modelli:
M = dado di raccordo con filettatura metrica
G = dado di raccordo con filettatura British Standard Pipe (BSP)
(M e G non sono intercambiabili)

Principio di funzionamento

Vedi capitolo i

Materiale

Ottone CW 617N (CuZn40Pb2), la superficie è decapata.
Nichelato chimicamente vedi capitolo 2.

Pressione di esercizio PN

Vedi tabelle dei prodotti (fattore di sicurezza 4)

Gamma di temperature

-196°C a +180°C

Tasso di perdita dell'elio

10^{-8} mbar • l/s *

Vuoto

Fino a 10^{-4} mbar, sono consentiti valori più elevati

Tubi da utilizzare

Tubi in plastica e tubi in rame senza saldature (ad esempio EN 12449/10571) con superficie liscia pulita. Tolleranza diametro esterno di ± 0.1 mm, tubi $\varnothing < 6$ mm tolleranza ± 0.05 mm; eccezione: tubi in plastica. Vedi anche il capitolo i e capitolo 19. Altri materiali su richiesta.

Omologazioni

SVGW, DVGW

Manicotti maschi, filetti

Filetto British Standard Pipe (BSP) e metrico fine DIN 3852; conico a forma C; filetto con bordo di tenuta a forma B. Filetto NPT conforme a ANSI B1.20.1.

Per una tenuta sicura delle filettature maschio conico, consigliamo il nastro in PTFE AC 840/841 o Loctite 5061.

Coefficiente di pressione in % della PN

Characteristics, specialities

- easy and fast to install
- compact size
- extensive product range
- many combination possibilities
- two models:
M = connection nut with metric thread
G = connection nut with British Standard Pipe (BSP) thread
(M and G are not interchangeable)

Operating principle

See chapter i

Material

Brass CW 617N (CuZn40Pb2), the surface is pickled.
Chemically nickel plated see chapter 2.

Working pressure PN

See product tables (safety factor 4)

Temperature range

-196°C to +180°C

Leak rate with helium

10^{-8} mbar • l/s *

Vacuum

Up to 10^{-4} mbar, higher values are possible

Tubes to use

Tubes of plastic and seamless copper tubes (esp. EN 12449/1057) with clean smooth surface. Tolerance of outside diameter ± 0.1 mm, tubes $\varnothing < 6$ mm tolerance ± 0.05 mm; exception: plastic tubes. See also chapter i and chapter 19. Further materials on request.

Approvals

SVGW, DVGW

Adaptor stem, male thread

British Standard Pipe (BSP) and metric fine thread DIN 3852; tapered form C; thread with edge seal form B. NPT-thread according to ANSI B1.20.1.

For sealing of the tapered male adaptor thread we recommend the PTFE tape AC 840/841 or Loctite 5061.

Pressure coefficient % of PN

* when professionally assembled; see chapter i:
- Installation instructions
- Recommendations for tubes